

Objective-AoA norms for 175 names in Spanish: Relationships with other psycholinguistic variables, estimated AoA, and data from other languages

Miguel A. Pérez and Conrado Navalón

University of Murcia, Spain

There is a large body of evidence suggesting that words learnt early in life are recognised and produced faster than words learnt later in life, even when other variables are controlled. This is known as the Age of Acquisition (AoA) effect. However, there is an aspect of AoA that requires research of a greater depth, namely the method of obtaining the AoA measures. In the majority of studies, adult participants were asked to estimate the age at which they learnt a given word. Morrison, Chappell, and Ellis (1997) proposed a new method for obtaining objective-AoA data. They asked children to name some objects, and the age at which a given word appeared with 75% or more frequency was considered the AoA of that word. Although this method is more valid than adult ratings, it has only rarely been used. The main aim of this work is to provide objective-AoA norms in Spanish for a set of 175 object names following the procedures used by Morrison et al. The relationships among objective-AoA, estimated-AoA, and other psycholinguistic variables (name-agreement, familiarity, visual complexity, word length, etc.) obtained from a previous study are also analysed. Finally, the similarity of objective- and estimated-AoA measures was examined using data from

Correspondence should be addressed to Miguel A. Pérez or to Conrado Navalón, Dpto. de Psicología Básica y Metodología, Universidad de Murcia, Campus de Espinardo, s/n - 30080, Murcia, España. Email: maperez@um.es and conrado@um.es

The AoA norms presented here are available for downloading in Excel format at <http://www.um.es/psibm/basica/grupos/contr/produccion.html>. Extended information can also be obtained from the authors, preferably, by email.

This research was supported by Grant PL/17/FS/00 from the Séneca Foundation, Murcia, Spain. We would like to thank several educational centres for their cooperation in collecting the data on children: S. Vicente de Paul and Virgen del Carmen, in Cartagena; La Merced-Fuensanta, Sta. María de Gracia, Ntra. Sra. de Arrixaca, Cipriano Galea, E. I. Sagrada Familia, and María Maroto, in Murcia; La Inmaculada, in Yecla; Oleza, in Orihuela; Jacinto Benavente, in Alcantarilla; Sagrado Corazón and E. I. Municipal, in Librilla; E. I. Municipal in La Unión. Moreover, special thanks to Victoria Cuello, Daniel López, Francisco Romera, and M^a del Carmen Sánchez, for their help and collaboration, and to Fernando Cuetos, Javier Marín and José A. López for helpful comments on an earlier version of this paper. We also want to thank Marc Brysbaert, Catriona Morrison, and an anonymous reviewer for helping us to improve this paper. Finally, we are grateful to Tomás Jiménez for the first translation into English and to Stephen Hasler for the final review.

several languages. A cluster analysis and a multidimensional-scaling analysis revealed that the estimated-AoA measures in a language correlated more with the estimated-AoA measures of the other languages than with the objective measures in the same language. The results suggest that it would be desirable to always use objective-AoA norms because they are less skewed by familiarity.

There is currently a large body of evidence suggesting that words learned early on in life are recognised and produced faster than words learned later on in life, even when other variables are controlled. This effect, called the Age of Acquisition (AoA) effect, has been found in several experimental tasks: picture naming (e.g., Barry, Morrison, & Ellis, 1997; Carroll & White, 1973b; Ellis & Morrison, 1998; Meschyan & Hernandez, 2002; Snodgrass & Yuditsky, 1996), word naming (e.g., Coltheart, Laxon, & Keating, 1988; Gilhooly & Logie, 1981; Morrison & Ellis, 1995, 2000), and lexical decision (e.g., Gerhand & Barry, 1999; Morrison & Ellis, 1995, 2000; Turner, Valentine, & Ellis, 1998). There also exists support from studies with patients with neuropsychological disorders (e.g., Cuetos, Aguado, Izura, & Ellis, 2002; Hirsh & Ellis, 1994; Kremin et al., 2001; Lambon Ralph, Graham, Ellis, & Hodges, 1998; Taylor, 1998). Despite this wide experimental evidence, uncertain aspects of AoA remain, which justifies research of a greater depth. One such issue concerns theories that aim to explain the effects of AoA (see Brysbaert, Wijnendaele, & Deyne, 2000b; Ellis & Lambon Ralph, 2000; Monaghan & Ellis, 2002; Morrison, Hirsh, Chappell, & Ellis, 2002). Another subject of discussion is the possible confusion between AoA and lexical frequency (Carroll & White, 1973a; Lewis, 1999a, 1999b; Lewis, Gerhand, & Ellis, 2001), although there exists a significant body of evidence that supports the idea of the independence of both variables (Ellis & Lambon Ralph, 2000; Moore, Valentine, & Turner, 1999; Morrison & Ellis, 1995, 2000; Morrison et al., 2002). Finally, and closely related to the comments above, the system by which AoA is measured is an aspect of methodology that is open to questioning. This issue will be studied in depth below since it is directly related to the principal objective of this research.

METHODS FOR OBTAINING AOA

The most widely used method for obtaining data on AoA has been adult subject estimations (e.g., Alario & Ferrand, 1999; Barca, Burani, & Arduino, 2002; Barry et al., 1997; Carroll & White, 1973a; Cuetos, Ellis, & Alvarez, 1999; Dell'Acqua, Lotto, & Job, 2000; Gilhooly & Hay, 1977; Gilhooly & Logie, 1980; Iyer, Saccuman, Bates, & Wulfeck, 2001; Jorm, 1991; Rubin, 1980; Snodgrass & Yuditsky, 1996; Winters, Winter, & Burger, 1978; Yamazaki, Ellis, Morrison, & Lambon Ralph, 1997). The method consists of asking adult subjects to estimate when they learnt a given word, by indicating an age range on a scale. The scales normally used cover from 2 years up to an age varying

from 10 to 15 years, which in turn corresponds to seven or eight intervals on the scale. This asymmetry between age ranges and intervals on the scale is due to the fact that the intervals for the older ages usually cover a greater age range on the scale. Snodgrass and Yuditsky (1996, pp. 523–524) suggested this calculation method could be biased by the influence of other variables, such as word length, frequency, or familiarity, in the sense that a subject may believe that he or she learned short and/or more common (frequent) words earlier. If this were true, greater association would be found between measures of length, familiarity, and frequency with estimated AoA than with real AoA.

Another way of measuring AoA is by means of observation in natural environments, by registering the spontaneous oral linguistic production of children of different ages. To achieve this, words are counted by age groups, and the age at which a given word appears with a given frequency is considered the AoA of that word (e.g., Piñeiro & Manzano, 2000, in Spanish; Pine, 1995, in English). The technique presents two significant limitations. On the one hand, there is a considerable cost associated with carrying out the recording of the oral production of large samples of young subjects in a natural setting; on the other hand, the vocabulary observed is limited to those words that children use in their school environment, which could lead to an undesirable invariance of other characteristics of the words studied, such as familiarity, length, or imageability. A variation on the above method consists of eliciting the child's verbal production (Morrison, Chappell, & Ellis, 1997). To this end, and given the absence of the spelling code of words (reading has not yet been learned) at these young ages, subjects are shown a set of pictures of common objects which they have to name. To obtain the AoA, subjects are classified by ages and it is considered that the mean age of the group in which the picture has been correctly named with relative frequency (usually, equal to or greater than 75%) is the age at which the name for that object is acquired. The AoA obtained by this method has been called *objective* AoA, to emphasise the real and exact nature of the measurement. Working in a similar way to Morrison et al. (1997), other authors have used this objective method to calculate the AoA of words in French (Chalard, Bonin, Méot, & Fayol, 2003) and Icelandic (Pind, Jonsdóttir, Tryggvadóttir, & Jonsson, 2000).

RELIABILITY AND VALIDITY OF ESTIMATED AOA

In spite of the apparent inexactness, the estimation of AoA from adult subjects (*estimated* AoA) is, nevertheless, reliable and valid for use in experimentation (e.g., Morrison et al., 1997). As can be seen in Table 1, which summarises the coefficients of reliability obtained in various studies, the reliability of estimated AoA has always been acceptable (see Iyer et al., 2001; Pérez, Marín, Navalón, & Campoy, 2002). Its validity is supported by two aspects: (1) The experimental effects found in estimated AoA are similar to those found in objective AoA (see

TABLE 1
Reliability coefficients of AoA obtained in
several studies

| <i>Study</i> | <i>Reliability</i> |
|-------------------------------|--------------------|
| Alario and Ferrand (1999) | .94 ^a |
| Carroll and White (1973a) | .97 ^b |
| Carroll and White (1973b) | .98 ^b |
| Gilhooly and Hay (1977) | .96 ^c |
| Gilhooly and Logie (1980) | .98 ^c |
| Iyer et al. (2001) | .93 ^d |
| Jorm (1991) | .80 ^a |
| Rubin (1980) | .99 ^e |
| Snodgrass and Yuditsky (1996) | .96 ^d |
| Winters et al. (1978) | .93 ^c |
| Yamazaki et al. (1997) | .99 ^e |

^a Test-retest. ^b Ebel's method. ^c Correlation between two subjects groups' data. ^d Correlation between AoA rates obtained from two different tasks; ^e Cronbach's α .

Morrison & Ellis, 2000); and (2) there exists a high correlation between both measures ($r = .687$ in Chalard et al., 2003; $r = .747$ in Morrison et al., 1997; $r = .718$ in Pind et al., 2000). Nonetheless, recent studies (e.g., Chalard et al., 2003; Pérez, 2003) have found that the objective AoA offered a better explanation of picture naming times than the estimated AoA. For this reason and for methodological refinement, the use of objective AoA is thus recommended.

NORMS AND EFFECTS OF AOA IN SPANISH

Manzano, Piñeiro, and Reigosa (1997) report the estimated AoA with adults, and Piñeiro and Manzano (2000) present the data for objective AoA of 1259 words from the child lexicon database produced spontaneously by 200 Cuban children (aged 11–49 months). In a Spanish population, Cuetos et al. (1999) calculated the AoA of 140 words from adult estimates and, using a multiple regression method, found that this variable was the best predictor for picture naming times. Similar effects have been found recently in aphasic patients (Cuetos et al., 2002). Recently, Hirsh, Morrison, Gaset, and Carnicer (2003) estimated the AoA of 83 Spanish words and found an L2-AoA effect on L2 picture naming performance in late bilinguals (see Izura & Ellis, 2002, for similar results). Cuetos and Álvarez (2000) also found effects of AoA in experiments of word naming and lexical decision, in this case, with the AoA and lexical frequency orthogonally manipulated.

Since the data of Manzano et al. (1997) and Piñeiro and Manzano (2000) are not relevant in studies with Spanish subjects, due to an obvious cultural bias (see Pérez & Navalón, 2003), the 140 words of Cuetos et al. (1999) and the 83 words of Hirsh et al. (2003) are the only data available at present in Spain. Hence, the principal objective of this study is to address this lack of material for experimentation, determining objective AoA data for a set of Spanish words.

In addition, we aim to study the relation of the objective AoA with other psycholinguistic indices, especially those that refer to lexical familiarity and frequency, as well as to analyse the validity of the estimated AoA in comparison to the objective.

Method

Participants

A total of 397 monolingual Spanish children between 2.5 and 9 years of age took part in this study. Given that the vocabulary explosion occurs around 3 to 4 years of age, and that it could be expected that a considerable percentage of the words studied were learnt during that period, age groups were formed in 6 month intervals to achieve a more exact AoA measure. From 5 years of age, the groups were spaced at 1 year intervals. The age groups created, therefore, were of the following intervals (years:months): (1) 2:6–2:12, (2) 3:1–3:6, (3) 3:7–3:12, (4) 4:1–4:6, (5) 4:7–4:12, (6) 5:1–5:12, (7) 6:1–6:12, (8) 7:1–7:12, (9) 8:1–8:12, and (10) 9:1–9:12.

To avoid a possible fatigue effect throughout the test, each subject was shown only half of the total number of stimuli, except in the case of children from 8 to 9 years of age, who being less prone to fatigue, were shown the complete set of pictures. In any case, at least 22 children viewed each item. The group labelled (1) was added in a second phase of the study, and only shown the 65 pictures (35% of the total of the items) that were at ceiling for age group 2.

All the children were selected by a pseudorandom method¹ from schools within the province of Murcia, from rural locations (less than 15,000 inhabitants), from medium-sized locations (between 30,000 and 55,000 inhabitants), and from urban locations (more than 180,000 inhabitants). Of the eleven primary schools that participated in the study, two were private, three were grant-maintained foundation schools, and six were nonselective state schools; and of the four infant schools, two were nonselective state schools and the other two were private. This should mean that all the different social levels were represented in the sample. In Table 2, the characteristics of the sample in each age group are set out in detail with the average age in months and the distribution according to gender and geographical location.

¹The selection process was not strictly random but was conditioned by subject gender. As shown in Table 2, the distribution by gender in each age group was practically the same.

TABLE 2
Summary of data on children tested for each age group

| Group | Age band ^a | Mean age ^a | N | Gender | | Geographical location | | | | n of items tested |
|-------|-----------------------|-----------------------|------|---------------------------|-------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------|--------|-------------------|
| | | | | n of females ^b | n of males ^b | n from rural populations ^b | n from medium populations ^b | n from urban populations | | |
| 1 | 30-35 | 32 | 25 | 11 (44) | 14 (56) | 15 (48) | 6 (20) | 10 (32) | 65 | |
| 2 | 36-41 | 40 | 46/2 | 23 (50) | 23 (50) | 13 (29) | 14 (30) | 19 (41) | 89 × 2 | |
| 3 | 42-47 | 45 | 51/2 | 25 (49) | 26 (51) | 11 (22) | 14 (27) | 26 (51) | 89 × 2 | |
| 4 | 48-53 | 52 | 44/2 | 21 (48) | 23 (52) | 6 (14) | 11 (25) | 27 (61) | 89 × 2 | |
| 5 | 54-59 | 57 | 46/2 | 24 (52) | 22 (48) | 8 (18) | 14 (30) | 24 (52) | 89 × 2 | |
| 6 | 60-71 | 68 | 46/2 | 21 (46) | 25 (54) | 7 (15) | 16 (35) | 23 (50) | 89 × 2 | |
| 7 | 72-83 | 79 | 44/2 | 23 (52) | 21 (48) | 2 (5) | 11 (25) | 31 (70) | 89 × 2 | |
| 8 | 84-95 | 91 | 49/2 | 25 (51) | 24 (49) | 5 (10) | 6 (12) | 38 (78) | 89 × 2 | |
| 9 | 96-107 | 103 | 24 | 13 (54) | 11 (46) | 2 (8) | 7 (29) | 15 (63) | 178 | |
| 10 | 108-119 | 114 | 22 | 11 (50) | 11 (50) | 2 (9) | 4 (18) | 16 (73) | 178 | |

^aMonths. ^bPercentage is given in parentheses.

Materials

One-hundred-and-seventy-eight pictures from the Pérez and Navalón (2003) battery were selected in accordance with the following criteria (see Table 3 for basic descriptive statistics): (1) high percentage of *name agreement* (%NA) of the most frequent name, (2) low dispersion of names (index H),² (3) high *image agreement* (IA), and (4) by the type of procedure that was to be followed, pictures that had single-word and non-monosyllabic names. The names of the objects obtained by Pérez and Navalón were considered the target words that the subjects should say. The pictures consisted of a black line drawing over a white background—similar to those of Snodgrass and Vanderwart (1980)—and were surrounded by a black frame with an overall measurement of 10 × 10 cm to provide the subject with a reference as to the relative size of each picture.

To avoid a possible order of presentation effect, four random permutations of the complete sets of stimuli were carried out. The order in which those pictures belonging to the four random sets were presented was counterbalanced, thus giving eight different lists of the 178 stimuli. For the purpose of presenting the pictures to the children, notebooks were created containing half the stimuli from each list. Thus, those children aged between 3 and 7 years saw only the pictures from one notebook, while the 8- and 9-year-old children saw the two notebooks, which constituted a complete list of the stimuli. Each of the eight lists of pictures was shown to approximately the same number of subjects. Finally, for each list of pictures an answer sheet was designed which contained, in the corresponding order, the names of the pictures and the respective boxes for recording the children's responses.

Procedure

Basically the procedure used by Morrison et al. (1997) was followed. The child was taken out of class (during the morning), and in a quiet, distraction-free environment a comfortable and friendly atmosphere was created. The task that the child had to carry out and the rewards that would be obtained if it were carried out attentively were explained to him or her. The reinforcement consisted of one picture card for approximately each 20 items examined, with all the picture cards from an envelope being given to the child at the end of the task. For the younger children who did not yet know how to count, the notebooks were marked with coloured stickers at the points where a reward would be given.

The crucial point was to see if the subject knew the target word. To achieve this, a detailed protocol for the experimenter's performance was developed in

² H is defined as: $H = \sum_{i=1}^k p_i \log_2(1/p_i)$, where k is the number of different names produced to a picture and p_i is the proportion of subjects producing the i -th name.

TABLE 3
Descriptive statistics for the 178 pictures selected from Pérez and Navalón (2003)

| <i>H</i> | Object variables ^a | | | | | | | Word frequency (per million) | | | | | Word length | | |
|-----------|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|--------|------------------------------|--------|--------|------|-------|-------------|--|--|
| | %NA | IA | FA | VC | IV | OPR | WF-AC | WF-LEXESP | WF-RAE | OF-RAE | NSyl | NPhon | NLet | | |
| <i>M</i> | 91.7 | 4.0 | 3.3 | 2.8 | 2.2 | 25.3 | 44.5 | 33.2 | 33.6 | 13.5 | 2.7 | 6.1 | 6.3 | | |
| <i>SD</i> | 9.0 | 0.5 | 1.0 | 0.8 | 0.4 | 27.3 | 174.3 | 138.0 | 170.8 | 56.6 | 0.9 | 1.9 | 1.9 | | |
| Min. | 56.5 | 3.0 | 1.6 | 1.3 | 1.4 | 1.2 | 0.0 | 0.0 | 0.1 | 0.0 | 2.0 | 3.0 | 3.0 | | |
| Max. | 100.0 | 4.9 | 4.9 | 4.6 | 3.5 | 98.2 | 2053.0 | 1633.8 | 2173.0 | 595.7 | 6.0 | 13.0 | 14.0 | | |

H = name dispersion index. %NA = name agreement. IA = image agreement. FA = familiarity. VC = visual complexity. IV = image variability. OPR = object-prototypic rank. WF-AC = written frequency from Alameda and Cuetos (1995). WF-LEXESP = written frequency from Sebastián, Martí, Carreiras, and Cuetos (2000). WF-RAE = written frequency from Real Academia Española (2003). OW-RAE = oral frequency from Real Academia Española (2003). NSyl = number of syllables. NPhon = number of phonemes. NLet = number of letters.

^aFrom Pérez and Navalón (2003).

order to offer occasional assistance to the child. The justification for such assistance lies in the fact that with small children it is always necessary to facilitate linguistic production, given that if this were not done, the subjects' vocabulary would be underrated. There could be cases, for example, where a subject might not recognise a picture because the picture was not easy to identify (a situation that has been anticipated and prepared for by the criteria for the selection of stimuli, as detailed above). In this case, facilitating the *semantic category* of the item would help the subject to delimit and select an answer. It was also possible that the subject could consider two words for the same concept: for example, *balón/pelota* (both meaning *ball* in Spanish and equally present in child vocabulary). In this case, *the first syllable* would orientate the subject's response towards the target word. The syllable cue also worked in a similar manner when the subject used a word to refer to a semantically similar concept (e.g., *cat* for the picture of the lion).

Prior to beginning the experimental set, some practice pictures were presented with three aims in mind: (1) to familiarise the subject with the format of the stimuli, (2) to show the subject the kind of assistance they could receive, and (3) to detect possible problems in the child (peculiarities in phonetic production, fatigue, refused to participate, etc.).

Cues. Firstly, and in a general sense, if the response the subject gave was to a certain extent close to the target word (description of the object, its use, a semantically related name, etc.), the subject was then encouraged to give a different alternative name. Those responses that were badly pronounced due to lack of phonetic maturity or developmental dyslalias were nonetheless considered correct when they were quite unmistakably the target word (e.g., /popotamus/ meaning *hippopotamus*). In those instances where a child did not produce a response within 5 s or when the response was a name which was *distant* from the target word, the cue of the semantic category of the object was given (the denominations of the categories were adapted from those included in Pérez & Navalón, 2003). If once again the child did not produce a response within 5 s, he or she was helped with the first syllable of the target word.

Response annotations. All the experimenters strictly followed the following norms for noting responses: (1) If the subject clearly said the target word the answer was considered correct. (2) If the subject unclearly produced the target word, he or she was encouraged to repeat the answer; if the subject then said the target word clearly it was recorded as a correct answer. (3) If the subject did not say the exact target word, the following circumstances were taken into account: (a) if the emitted response had one or more phonemes that were different to the target word but did not have other lexical neighbours (that is, the subject was referring unmistakably to the target word) then the answer was considered correct (e.g., with *elephant* the subject said /lephant/); (b) if the answer was

clearly different to the target word, the answer was recorded as it sounded and the child was given the assistance such as had been prepared. (4) If the child produced the target word as a consequence of any of the assistance (semantic or phonological) such a response was recorded as correct but the type of help given was noted. In cases where, after being given help with the syllable, the subject emitted a neighbour word to the target word, and as such there was ambiguity in the answer, it was written down as it was spoken but it was not considered correct (e.g., for *toro*, i.e., *bull*, the subject was helped with /to/ and then said *todo*, i.e., *everything*). The sessions were recorded on audiotape so that, in the eventuality of doubts arising about a response, these could be corrected or reevaluated at a later stage by various judges.

Results

All of the responses produced by the subjects were transcribed onto a spreadsheet. Although correct answers with help (category or first syllable) and without help were coded differently, for the following statistical analysis of results all those responses which coincided with the target word were used, independently of whether they were produced spontaneously or evoked by using one of both of the types of assistance. On average, the number of correct responses with assistance from the semantic category was 3.15% of the total of correct responses and in the case of phonology, the figure was 18.10%.³ The number of cues given correlated negatively with the age groups, that is, at a younger age more cues were needed ($r = -.898$ for semantic cues and $r = -.969$ for syllable cues; $p < .001$). Once the data had been debugged, the appropriate statistical analysis was carried out to determine the AoA and the correlations with the other psycholinguistic variables.

Calculating objective-AoA using a logistic-curve fitting procedure (AoA-LRp50). Morrison et al. (1997) proposed a system for obtaining the AoA based on the equation of the logistic regression curve between the number of occurrences of the target word and the age of the subjects and, from this, they situated the AoA at the probability value of 50% ($p = .50$), which is the maximum gradient point and gives the highest exactness of estimation. However, the study did not provide information about the level of adjustment of the logistic model for each word, i.e., of the R^2 , nor about the level of significance. The analysis of our data found that 85 of the items fitted into the logistic regression model ($R^2 > .639$, $p < .01$), and therefore the estimations carried out with these regressions are thought to be

³ In the analysis of the occurrence of the type of cues that were given we have not taken the youngest group (30–35 months) into account because this group viewed 65 items selected by a nonrandom criteria, which makes the comparison with data from other groups that viewed the complete series of objects impossible. In this preschool group there was the greatest occurrence of help with syllables (36.8%) and the least help with semantic meaning (1%).

reliable. There were mainly two reasons why the rest of the words did not fit into the logistic curve model: (1) invariance in emitted responses, due especially to the ceiling effect of correct responses (of 36 items the error was less than 5% in the whole sample), and (2) words whose learning curves did not fit the logistic curve, because there were atypically high scores in accuracy in certain age bands—possibly caused by temporary circumstances of a given sample subgroup, for example, by a change in school curriculum, some children may have been more familiar with a musical instrument than others, or some children might know many animals because they had visited the zoo a few days before the test. The criterion for the assignation of the AoA of the 85 words that were adjusted to the logistic model was as predicted using the logistic regression curve at $p = .50$. Nonetheless, the AoA of two words (*finger* and *giraffe*) were eliminated because they gave a prediction of less than 18 months. The data for the remaining 83 words are presented in the first column of the Appendix.

Calculating objective-AoA using the 75% rule (AoA-R75%). Another method for determining at what age a word is learnt is the *75% rule* (Morrison et al., 1997), which shows that a word is acquired at a given age if (1) at least 75% of the children of that age named that word, and (2) the average of the word being named in the two subsequent age groups is also, at least, 75%. This is a rather strict rule and it does not assume the majority of the children (half of the sample plus one) guarantees a good estimation, rather it is based on the vast majority (75%) of subjects within an age group. In addition, to avoid an erroneous calculation of the AoA from a group of children who, for whatever temporary circumstance, have had an untypical contact with some words, it is necessary for the percentage of naming of words to be, at least, stable in earlier generations of children, or put another way, persistent in older age groups.

The value assigned to AoA was the mean age (in months) of the youngest age group that fulfilled the 75% rule. For example, if a word was spoken by at least 75% of the children within the 36–42 month age band—and this percentage was maintained on average in the two following age bands—the word was assigned the AoA for 40 months (see Table 2). In this way, it was possible to calculate the objective AoA of the majority of the words studied (see the second column in the Appendix). According to the results obtained through this procedure by Morrison et al. (1997), the AoAs using the 75% rule are systematically and significantly higher than the AoAs using the LRp50 method. The vast majority of the children in the youngest age band named 43 objects correctly. Consequently, it is not possible to state firmly that 32 months is really the AoA of these words, since it is possible that they are acquired earlier. On the other hand, another 12 objects did not achieve the percentage criterion in the older age band (average age of 114 months), which makes us think that the AoAs of these words is later than 120 months. To ascertain the possible AoA under 30 months of the 43 words of the lowest age band and the AoA for the age band above 119

months of the 12 words that did not fulfil the 75% rule, an estimation of these AoAs was carried out with the logistic regression, but with $p = .75$.

Estimating lower and upper AoAs using the logistic-curve fitting procedure (AoA-LRp75). Of the 43 words with AoA for 32 months according to the 75% rule, three of these (*finger*, *giraffe*, and *nose*) fitted to the logistic model ($R^2 > .731$, $p < .01$) and the predictions were calculated with $p = .75$ (third column in the Appendix) and were thus comparable with those obtained using the 75% rule. The results (see Table 4) showed that only *finger* and *giraffe* had AoAs below 32 months (measurement assigned using the 75% rule). The same was done with those words located at the top extreme point of the distribution of the AoA or those that did not have values assigned using the 75% rule. Seventeen words were obtained which fitted the logistic model ($R^2 > .639$, $p < .01$): *rocking chair*, *harp*, *file*, *dragonfly*, *soup tureen*, *drummer*, *apricot*, *saucepan*, *strainer*, *accordion*, *pliers*, *adjustable lamp*, *artichoke*, *eel*, *humming bird*, *stomach*, and *girder*. As can be appreciated in Table 4, the predicted values (AoA-LRp75) are significantly close to those calculated using the 75% rule.

To achieve maximum accuracy and at the same time to achieve a greater quantity of AoA data within the same scale, it was decided to add the predictions obtained using the logistic curve ($p = .75$) to the AoA-R75% data. The combined

TABLE 4
Data on logistic regression ($p = .75$) for upper, lower, and null scores on AoA-75%

| English name | Spanish name | AoA-R75% ^a | Age band ^a | AoA-LRp75 ^a | Difference from AoA-LRp75 to age band ^a |
|-----------------|--------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|--|
| Finger | Dedo | 32 | 30–35 | 23 | –7 |
| Giraffe | Jirafa | 32 | 30–35 | 27 | –3 |
| Nose | Nariz | 32 | 30–35 | 34 | 0 |
| Harp | Arpa | 114 | 108–119 | 107 | –1 |
| Dragonfly | Libélula | 114 | 108–119 | 110 | 0 |
| File | Lima | 114 | 108–119 | 108 | 0 |
| Rocking chair | Mecedora | 114 | 108–119 | 106 | –2 |
| Soup tureen | Sopera | 114 | 108–119 | 114 | 0 |
| Accordion | Acordeón | none | | 118 | |
| Apricot | Albaricoque | none | | 112 | |
| Artichoke | Alcachofa | none | | 140 | |
| Pliers | Alicates | none | | 131 | |
| Eel | Anguila | none | | 143 | |
| Drummer | Batería | none | | 105 | |
| Saucepan | Cazo | none | | 116 | |
| Strainer | Colador | none | | 116 | |
| Adjustable lamp | Flexo | none | | 132 | |

^a Months.

AoA for 175 words is thus finally obtained (fourth column in Appendix), from the combination of the methods explained above, i.e., taking the AoA-R75% as a base and completing it with data of AoA-LRp75 of 85 words. Finally, three words (*humming bird*, *stomach*, and *girder*) remained without AoA, given that they obtained very few correct answers in all the age ranges and the distribution functions for accuracy did not fit the logistic model.

Reliability and validity. The internal consistency (Cronbach's α) as a coefficient of reliability of the instrument used to obtain the AoA was calculated, giving $\alpha = .89$. This value assures us that the instrument is not skewed and that the items in general terms produced similar response patterns according to age. The number of correct answers in each item was also correlated between male and female subjects, producing a significantly high value ($r = .91$, $p < .001$). In addition, we must remember that the sample used included subjects of different social status and geographical location, which guarantees that the measures obtained are representative of the child population. The association between the different methods of assignation is discussed later, although we can say here that the measures of the objective AoA are highly correlated.

To evaluate the validity of the measures obtained and in the absence of any other objective data in the Spanish language for comparison, the present data were contrasted with the estimations from adults by Cuetos et al. (1999) and Hirsh et al. (2003). The correlation of AoA-R75% of the items in common with Cuetos et al. was $r = .557$ ($p < .01$, $n = 76$) and with Hirsh et al. was $r = .722$ ($p < .01$, $n = 41$; see Table 5). When the data by Cuetos et al. and Hirsh et al. were compared to the measures of combined AoA, the correlation was noticeably higher ($r = .625$, $p < .01$, $n = 77$ and $r = .736$, $p < .01$, $n = 41$, respectively), which would in the first instance support the preference for using combined AoA rather than of AoA-R75%. Nonetheless, it is necessary to compare the data obtained with other psycholinguistic indices to determine which calculation system for AoA (R75%, LRp50, or combined) is more appropriate.

Associations of objective-AoA with other psycholinguistic variables. To determine the relation of the AoA with the lexical frequency, various sources of this variable were used. From the dictionary of frequencies by Alameda and Cuetos (1995), and from the psycholinguistic data base LEXESP (Sebastián, Martí, Carreiras, & Cuetos, 2000), indices of written frequency were obtained, while data of oral and written frequency were obtained from the *Reference Corpus of the Current Spanish Language*⁴ (Real Academia Española [RAE], 2003). The psycholinguistic variables that refer to the characteristics of the

⁴ The CREA database corpora comprises a total of 125 million words, of which 50% are from sources published in Spain and the rest from South American sources. The data presented in this study have been obtained using the geographic filter that corresponds to Spain.

TABLE 5
Correlations between AoA measures and other psycholinguistic variables

| Variable | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
|------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|--------|--------|--------|-------|--|
| 1 AoA-75% | 1.000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 AoA-RL($p = .5$) | .932** | 1.000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 Combined-AoA | .972** | .973** | 1.000 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 Estimated-AoA ^a | .557** | .714** | .622** | 1.000 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 Estimated-AoA ^b | .722** | .852** | .736** | .829** | 1.000 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 WF-AC ^c | -.471** | -.483** | -.503** | -.427** | -.689** | 1.000 | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 WF-LEXESP ^c | -.398** | -.460** | -.462** | -.376** | -.601** | .898** | 1.000 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 WF-RAE ^c | -.427** | -.455** | -.476** | -.357** | -.614** | .895** | .854** | 1.000 | | | | | | | | | | | | |
| 9 OF-RAE ^c | -.487** | -.464** | -.504** | -.422** | -.714** | .839** | .804** | .878** | 1.000 | | | | | | | | | | | |
| 10 FA ^d | -.205** | -.199 | -.220** | -.524** | -.298 | .381** | .276** | .382** | .355** | 1.000 | | | | | | | | | | |
| 11 OPR ^d | -.416** | -.102 | -.367** | -.447** | -.473** | .303** | .254** | .294** | .346** | .294** | 1.000 | | | | | | | | | |
| 12 H ^d | .229** | .402** | .305** | .051 | .293 | -.154* | -.124 | -.089 | -.141 | -.048 | -.073 | 1.000 | | | | | | | | |
| 13 %NA ^d | -.127 | -.254* | -.192* | -.055 | -.304 | .099 | .083 | .040 | .097 | .019 | .029 | -.914** | 1.000 | | | | | | | |
| 14 IA ^d | -.060 | -.084 | -.038 | -.135 | .066 | -.115 | -.114 | -.078 | -.075 | .154* | .009 | -.100 | .096 | 1.000 | | | | | | |
| 15 VC ^d | .164* | .180 | .167* | .237* | -.052 | -.163* | -.099 | -.153* | -.112 | -.428** | -.050 | .115 | -.116 | -.320** | 1.000 | | | | | |
| 16 IV ^d | -.193* | -.200 | -.236** | -.150 | -.085 | .464** | .393** | .465** | .434** | .317** | .157* | .099 | -.122 | -.161* | -.082 | 1.000 | | | | |
| 17 NSyl | .284** | .178 | .319** | .295** | .427** | -.353** | -.326** | -.336** | -.330** | -.025 | -.114 | .045 | -.107 | .029 | .183* | -.191* | 1.000 | | | |
| 18 NPhon | .286** | .163 | .302** | .308** | .476** | -.365** | -.341** | -.327** | -.326** | -.018 | -.114 | .028 | -.082 | .033 | .128 | -.165* | .901** | 1.000 | | |
| 19 NLet | .304** | .142 | .311** | .363** | .458** | -.369** | -.338** | -.339** | -.339** | -.069 | -.110 | .028 | -.082 | .043 | .155* | -.170* | .900** | .968** | 1.000 | |

If it is not given another in parentheses, the number of items compared was 166 in AoA-75%, 83 in AoA-RL($p = .5$), 77 in estimated-AoA^a, 41 in estimated-AoA^b, 174 in OPR, and 175 in the rest of variables. WF-AC = written frequency from Alameda and Cuetos (1995). WF-LEXESP = written frequency from Sebastián et al. (2000). WF-RAE = written frequency from Real Academia Española. OW-RAE = oral frequency from Real Academia Española. FA = familiarity; OPR = object-prototypic rank. H = name dispersion index. %NA = name agreement. VC = visual complexity. IV = image variability. NSyl = number of syllables. NPhon = number of phonemes. NLet = number of letters.

^aFrom Cuetos et al. (1999). ^bFrom Hirsh et al. (2003). ^cLogarithmic transformation, $\log(1 + x)$. ^dExtracted from Pérez and Navatón (2003).

* $p = .05$; ** $p = .01$.

drawings were taken from Pérez and Navalón (2003) and were: (1) index H ,⁵ which indicates the dispersion of names for a drawing in a written task; (2) the percentage of mention of the most frequent name or name agreement (%NA); (3) the image agreement (IA) which rates the concordance between the image evoked by the object and the drawing themselves; (4) the subjective *visual complexity* (CV), which is understood as the quantity or intricacy of the lines in the picture; (5) the *image variability* (IV), that is to say the number of different images which the name of the object evokes; and (6) the *object-prototypic rank* (OPR), i.e., the frequency with which the concept was mentioned within its semantic category. Finally, we also considered it relevant to look at the relation of the AoA with a measurement of the length of the word (number of syllables, phonemes, and letters).

The correlation matrix for the three measurements of objective AoA calculated in this study and the subjective AoA by Cuetos et al. (1999) and by Hirsh et al. (2003) are presented in Table 5, together with the rest of the variables previously described. As can be seen the pattern of relationships belonging to the measures of objective AoA is very similar, even though it is true that some correlations of AoA-LRp50 do not reach significant levels, possibly due to the quantity of items that they contain ($n = 83$). The AoA composed with data of AoA-R75% and of AoA-LRp75 is likewise related with AoA-R75% as with AoA-RLp50 ($r = .972$ and $r = .973$, respectively, $p < .001$). For these reasons and as we aim to simplify the following results and interpretations, we will use from now on the combined AoA as the only reference for the data AoA obtained in this study. The combined AoA maintains correlations between $r = .462$ and $r = .504$ with the measures of written and oral frequency; a correlation of $r = -.367$ for OPR and of $r = .305$ with the index H and the number of phonemes; and correlations around $r = .31$ with the measures of length. Worthy of note is the low correlation of $r = -.22$ ($p < .01$) between the combined AoA and the familiarity (FA), since this does not coincide with the strong positive associations found in many other studies. It is precisely the association with FA that constitutes a divergent aspect between profiles of correlation of combined AoA and estimated AoA, taking into account this last variable has a strong relation with FA ($r = -.524$; $p > .001$), similar to that described by Cuetos et al. with their own data of familiarity. The estimated AoAs are also different to the objective AoA, in that the latter maintains a null relation with H , %NA and IV variables.

Objective- and estimated-AoA in several languages. There are many studies which provide data about AoA, whether objective or by adult estimations. For this reason, we find it interesting to compare our results with the various studies in different languages and cultures. In Table 6 we show the

⁵ We should remember that an H close to 0 indicates a low dispersion of names, while an H greater than 1 indicates a high dispersion of names.

TABLE 6
Correlations between objective- and estimated-AoAs in several languages and descriptive statistics

| Study | Method | Var.# | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
|---|-------------|-------|---------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------|---------------------------|---------------------------|--------------|---------------------------|--------------|---------------------------|---------------------------|--------------|---------------------------|--------------|
| Current study ^a | OBJ (comb.) | 1 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cuetos et al. (1999) ^a | EST | 2 | .622 (175) | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hirsh et al. (2003) ^a | EST | 3 | .736 (41) | .829 (34) | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| Piñero and Manzano (2000) ^b | OBJ | 4 | .086 (26) | -.129 (15) | -.120 (26) | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| Morrison et al. (1997) ^c | OBJ (75%) | 5 | .746 (105) | .614 (71) | .669 (38) | .102 [‡] (24) | 1 | | | | | | | | | | | | |
| | OBJ (LR) | 6 | .739 (83) | .664 (27) | .651 (14) | .282 [‡] (83) | .962 (83) | 1 | | | | | | | | | | | |
| | EST | 7 | .687 (106) | .833 (72) | .849 (38) | -.104 [‡] (24) | .754 (105) | .752 (83) | 1 | | | | | | | | | | |
| Iyer et al. (2001) ^d | EST | 8 | .670 (118) | .856 (70) | .840 (39) | -.029 [‡] (25) | .722 (96) | .701 (75) | .873 (97) | 1 | | | | | | | | | |
| Snoedgrass and Yuditsky (1996) ^d | EST | 9 | .632 (99) | .870 (71) | .861 (39) | -.041 [‡] (23) | .702 (94) | .694 (74) | .886 (95) | .951 (95) | 1 | | | | | | | | |
| Chalard et al. (2003) ^e | OBJ (75%) | 10 | .539 (95) | .535 (72) | .364 (38) | -.011 [‡] (22) | .717 (90) | .677 (70) | .479 (91) | .442 (92) | .423 (90) | 1 | | | | | | | |
| | OBJ (LR) | 11 | .620 (102) | .579 (73) | .516 (39) | .062 [‡] (23) | .701 (96) | .754 (75) | .572 (97) | .546 (98) | .939 (96) | .572 (95) | 1 | | | | | | |
| Alario and Ferrand (1999) ^e | EST | 12 | .713 (107) | .880 (67) | .881 (38) | -.003 [‡] (20) | .748 (92) | .764 (72) | .847 (96) | .825 (96) | .855 (88) | .626 (95) | .690 (102) | 1 | | | | | |
| Pind et al. (2000) ^f | OBJ | 13 | .526 (93) | .597 (66) | .473 (38) | .069 [‡] (19) | .635 (88) | .616 (69) | .549 (89) | .514 (89) | .512 (89) | .505 (87) | .526 (93) | .566 (93) | 1 | | | | |
| | EST | 14 | .649 (97) | .728 (67) | .817 (38) | .122 [‡] (20) | .722 (91) | .727 (72) | .760 (92) | .753 (93) | .742 (88) | .820 (94) | .742 (88) | .820 (96) | .820 (93) | 1 | | | |
| Barca et al. (2002) ^g | EST | 15 | .458 (59) | .796 (38) | .853 (23) | -.024 [‡] (16) | .577 (43) | .502 (30) | .653 (43) | .609 (49) | .752 (42) | .527 (44) | .588 (44) | .824 (49) | .505 (45) | .545 (59) | 1 | | |
| Dell'Acqua et al. (2000) ^h | EST | 16 | .558 (77) | .802 (49) | .711 (27) | -.004 [‡] (16) | .728 (63) | .756 (46) | .763 (64) | .757 (69) | .813 (61) | .585 (59) | .606 (64) | .839 (66) | .654 (60) | .721 (63) | .878 (34) | 1 | |
| Ghyselsmeck et al. (2000) ^h | EST | 17 | .319 (74) | .241 [‡] (35) | .399 [‡] (24) | -.060 [‡] (16) | .268 [‡] (52) | .144 [‡] (38) | .293 (52) | .235 [‡] (60) | .187 [‡] (48) | .297 (45) | .239 [‡] (49) | .497 (53) | .166 [‡] (47) | .244 [‡] (48) | .600 (31) | .230 [‡] (39) | .600 (39) |

| Descriptive statistics | Var:# | 1 ⁱ | 2 ^j | 3 ^k | 4 ^l | 5 ^l | 6 ^l | 7 ^l | 8 ^l | 9 ^l | 10 ^l | 11 | 12 ^m | 13 ⁱ | 14 ⁱ | 15 ^k | 16 ⁿ | 17 ⁱ |
|------------------------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| N | | 175 | 77 | 41 | 26 | 105 | 83 | 106 | 118 | 99 | 95 | 102 | 107 | 93 | 97 | 59 | 77 | 74 |
| M | | 57.1 | 4.1 | 2.2 | 26.4 | 48.7 | 43.3 | 44.5 | 4.7 | 3.7 | 54.4 | 45.4 | 2.2 | 46.9 | 47.4 | 2.7 | 3.1 | 77.9 |
| SD | | 26.8 | 0.8 | 0.8 | 6.4 | 26.4 | 2.6 | 19.0 | 1.2 | 1.0 | 21.1 | 26.0 | 0.7 | 23.4 | 22.5 | 0.7 | 0.9 | 27.0 |
| Min. | | 23.0 | 2.5 | 1.2 | 18.7 | 22.1 | 13.6 | 12.0 | 2.9 | 2.1 | 32.5 | 18.0 | 1.1 | 22.5 | 16.6 | 1.6 | 1.7 | 43.9 |
| Max. | | 143.0 | 6.3 | 4.3 | 43.6 | 140.0 | 104.4 | 111.6 | 8.1 | 6.3 | 140.5 | 127.2 | 4.0 | 140.0 | 145.9 | 4.6 | 5.7 | 158.6 |

The number of items compared is given in parentheses. Var# = number of identification of the variables.

^a Spanish. ^b Cuban-Spanish. ^c British English. ^d North-American English. ^e French. ^f Icelandic. ^g Italian. ^h Dutch. ⁱ In months. ^j 1 = before 2 years old, 2 = two years old, and so on, up to 11 = eleven years old. ^k 1 = 0-2 years, 2 = 3-4, and so on, up to 7 = 13+ years. ^l 1 = 2 = 2 years old, 3 = 3 years old, and so on to 6 = 7-8, 7 = 9-10, 8 = 11-12, and 9 = 13+. ^m From 1 = learned at 0-3 years, to 5 = learned at age 12+. ⁿ 1 = two years old, 2 = three years old, and so on, up 9 = 13 years or older.

All correlations were significant ($p < .05$), except those marked with ‡.

correlations and the descriptive statistics for AoA of the words in our study that coincide in studies in Spanish (Cuetos et al., 1999; Hirsh et al., 2003), Cuban Spanish (Piñeiro & Manzano, 2000), British English (Morrison et al., 1997), North American English (Iyer et al., 2001; Snodgrass & Yuditsky, 1996), French (Alario & Ferrand, 1999; Chalard et al., 2003), Icelandic (Pind et al., 2000), Italian (Barca et al., 2002; Dell'Acqua et al., 2000), and Dutch (Ghyselinck, de Moor, & Brysbaert, 2000). Objective as well as subjective indices have been included, with the purpose of determining whether there indeed exists a greater correspondence between objective and subjective data in different cultures.

With the exception of the data from Piñeiro and Manzano (2000) and from Ghyselinck et al. (2000), the rest of the AoAs are closely intercorrelated, independently of the language. Therefore, in general terms we can say that those words that make up the child vocabulary are acquired in a similar order in different cultures and languages. However, we note that estimated AoAs have a greater intergroup similarity than when they are compared to objective AoAs. To prove this, an exploration using a cluster analysis was carried out with eleven

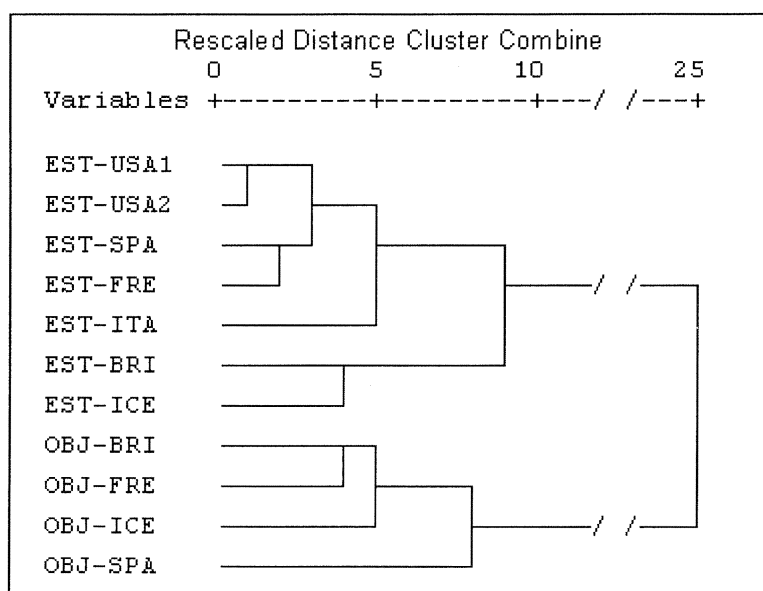


Figure 1. Dendrogram of objective- and estimated-AoA measures in several languages.

Note. Forty-two cases analysed (common words in 11 variables; outliers removed). Ward method and squared-Euclidean distances (Z-standardisation) were used.

OBJ = objective AoA. EST = estimated AoA. SPA = Spanish. ICE = Icelandic. FRE = French. BRI = British English. USA1 = North American English (Iyer et al., 2001). USA2 = North-American English (Snodgrass & Yuditsky, 1996). ITA = Italian.

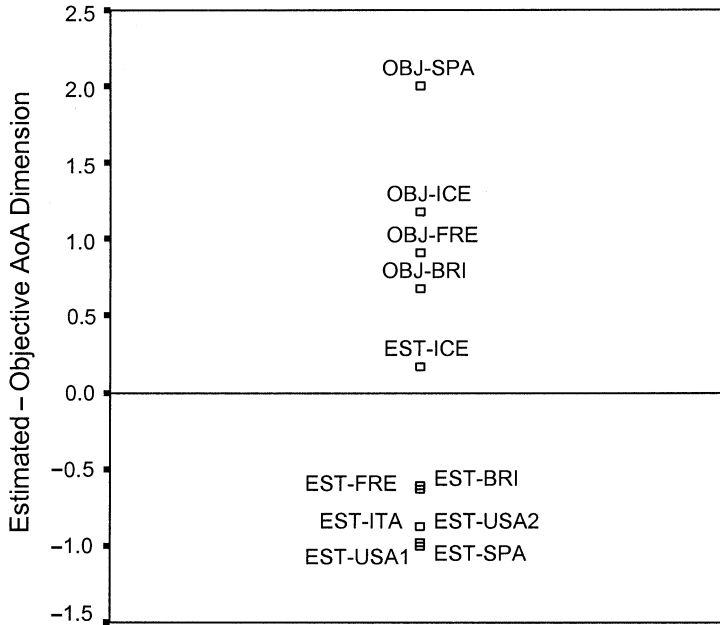


Figure 2. Multidimensional-scaling graph of objective- and estimated-AoA measures in several languages.

Note. Forty-two cases analysed (common words in 11 variables; outliers removed), squared-Euclidean distances (Z-standardisation) were used.

OBJ = objective AoA. EST = estimated AoA. SPA = Spanish. ICE = Icelandic. FRE = French. BRI = British English. USA1 = North American English (Iyer et al., 2001). USA2 = North-American English (Snodgrass & Yuditsky, 1996). ITA = Italian.

measures of AoA: seven subjective measures (one from Spanish, British English, French, Icelandic, and Italian, and two from North American English) plus four objective measures, but without repeating variables obtained from the same sample of subjects.⁶ The dendrogram (Figure 1) shows that two clear groups of variables do indeed exist that correspond to the objective and subjective AoAs. A multidimensional scale analysis confirmed this structure of the data (Kruskal's stress = .257; $r^2 = .841$, for matrix), grouping the subjective measures (except the estimated Icelandic norms) on one side and the objective measures on the opposite side (Figure 2).

⁶ We selected these studies because they shared many words and thus the cluster and multidimensional-scaling analysis becomes more powerful. We then tried to include data from Barca et al. (2002), Ghyselink et al. (2000), Hirsh et al. (2003), and Piñero and Manzano (2000) into the analysis, but the number of words in common with the other studies was too small, $n = 22$, $n = 24$, $n = 11$, and $n = 24$, respectively.

CONCLUSIONS

In the first place, valid and reliable data have been presented for objective AoA obtained from picture naming by children from 2.5 to 9 years of age. The assignation of AoA for each word has been carried out in two different ways, using the 75% rule and using the predictions from logistic regression (only when the data could be fitted to that model). Although both methods for assignation are closely correlated to each other, we chose to construct a new variable using the combination of these two methods. This measure, called *combined AoA*, collects the AoA (in months) of 175 words.

Secondly, we have seen that the combined AoA presents a very low association level with regard to the familiarity of the object ($r = -.22$), unlike the evidence that has been observed in other studies (e.g., Alario & Ferrand, 1999; Barca et al., 2002; Cuetos et al., 1999; Morrison et al., 1997), even though it is true that the association with respect to measures of frequency is as normally found ($-.4 < r < -.6$). From these data, we can deduce that although we have attempted to obtain objective data of AoA independent of written frequency, oral frequency, or familiarity, there is an intrinsic association between them that is difficult to avoid. Due to this, it would always be desirable to: (1) use objective AoA norms, given that they are less skewed by familiarity ($r = -.22$ by objective AoA vs. $r = -.524$ by estimated AoA), and (2) when the influence of frequency or familiarity in cognitive processes is analysed the AoA in addition to other variables should be controlled and vice versa.

Thirdly, in the comparison of different languages, it has been shown on the one hand that a common pattern of lexical acquisition does exist, and on the other that the subjective AoA measures are strongly associated, while more dispersion exists in the case of objective AoAs. With regard to this phenomenon, adult subject estimations show an order of acquisition of words close to that found with children (e.g., Morrison et al., 1997), but the AoA tends to be undervalued, that is to say they rate the acquisition of words at a younger age than at which they are in fact learned, as can be seen in the averages of the analysed measures of AoA (see descriptive statistics in Table 6). This may all be explained by the existence of a skew with regard to adult subjects concerning the order in which they believe that they learn given words, perhaps caused by variables such as familiarity, which may finally determine common response patterns in different samples (see Figures 1 and 2).

Finally, studies in several languages and tasks confirm the effects of AoA found in English (e.g., Alario & Ferrand, 1999; Barca et al., 2002; Brysbaert, 1996; Brysbaert, Lange, & Wijnendaele, 2000a; Chalard et al., 2003; Cuetos et al., 1999; Dell'Acqua et al., 2000). However, we believe that more experimental research to determine the role and *locus* of AoA would be interesting, especially in Spanish. Thus, we hope these new data will provide researchers with the necessary material to perform such work.

Original manuscript received July 2003

Revised manuscript received November 2003

PrEview proof published online month/year

REFERENCES

- Alameda, J. R., & Cuetos, F. (1995). *Diccionario de frecuencias de las unidades lingüísticas del castellano* [Linguistic units dictionary of Castilian]. Oviedo, Spain: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo.
- Alario, F. J., & Ferrand, L. (1999). A set of 400 pictures standardized for French: Norms for name agreement, image agreement, familiarity, visual complexity, image variability, and age of acquisition. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers*, *31*, 531–552.
- Barca, L., Burani, C., & Arduino, L. S. (2002). Word naming times and psycholinguistic norms for Italian nouns. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers*, *34*, 424–434.
- Barry, C., Morrison, C. M., & Ellis, A. W. (1997). Naming the Snodgrass and Vanderwart pictures: Effects of age of acquisition, frequency and name agreement. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, *50A*, 560–585.
- Brybaert, M. (1996). Word frequency affects naming latency in Dutch when age of acquisition is controlled. *European Journal of Cognitive Psychology*, *8*, 185–193.
- Brybaert, M., Lange, M., & Wijnendaele, I. V. (2000a). The effects of age-of-acquisition and frequency-of-occurrence in visual word recognition: Further evidence from the Dutch language. *European Journal of Cognitive Psychology*, *12*, 65–85.
- Brybaert, M., Wijnendaele, I. V., & Deyne, S. D. (2000b). Age-of-acquisition effects in semantic processing tasks. *Acta Psychologica*, *104*, 215–226.
- Carroll, J. B., & White, M. N. (1973a). Age-of-acquisition norms for 220 picturable nouns. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behaviour*, *12*, 563–576.
- Carroll, J. B., & White, M. N. (1973b). Word frequency and age of acquisition as determiners of picture-naming latency. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, *25*, 85–95.
- Chalard, M., Bonin, P., Méot, A., & Fayol, M. (2003). Objective age-of-acquisition (AoA) norms for a set of 230 object names in French: Relationships with psycholinguistic variables, the English data from Morrison et al. (1997), and naming latencies. *European Journal of Cognitive Psychology*, *15*, 209–246.
- Coltheart, V., Laxon, V. J., & Keating, C. (1988). Effects of word imageability and age of acquisition on children's reading. *British Journal of Psychology*, *79*, 1–12.
- Cuetos, F., Aguado, G., Izura, C., & Ellis, A. W. (2002). Aphasic naming in Spanish: Predictors and errors. *Brain and Language*, *82*, 344–365.
- Cuetos, F., & Álvarez, B. (2000, March). *El papel de la edad de adquisición en el reconocimiento de palabras y dibujos* [The role of age of acquisition in word and picture recognition]. Paper presented at the third meeting of the Spanish Society of Experimental Psychology, Barcelona, Spain.
- Cuetos, F., Ellis, A. W., & Alvarez, B. (1999). Naming times for the Snodgrass and Vanderwart pictures in Spanish. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers*, *31*, 650–658.
- Dell'Acqua, R., Lotto, L., & Job, R. (2000). Naming times and standardized norms for the Italian PD/DPSS set of 266 pictures: Direct comparisons with American, English, French, and Spanish published databases. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers*, *32*, 588–615.
- Ellis, A. W., & Lambon Ralph, M. A. (2000). Age of acquisition effects in adult lexical processing reflects loss of plasticity in maturing systems: Insights from connectionist networks. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, *26*, 1103–1123.

- Ellis, A. W., & Morrison, C. M. (1998). Real age-of-acquisition effects in lexical retrieval. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, *24*, 515–523.
- Gerhand, S., & Barry, C. (1999). Age of acquisition, word frequency, and the role of phonology in the lexical decision task. *Memory and Cognition*, *27*, 592–602.
- Ghyselinck, M., de Moor, W., & Brysbaert, M. (2000). Age-of-acquisition ratings on 2816 Dutch four- and five-letter nouns. *Psychologica Belgica*, *40*, 77–98.
- Gilhooly, K. J., & Hay, D. (1977). Imagery, concreteness, age-of-acquisition, familiarity, and meaningfulness values for 205 five-letter words having single-solution anagrams. *Behavior Research Methods and Instrumentation*, *9*, 12–17.
- Gilhooly, K. J., & Logie, R. H. (1980). Age-of-acquisition, imagery, concreteness, familiarity, and ambiguity measures for 1,944 words. *Behavior Research Methods and Instrumentation*, *12*, 395–427.
- Gilhooly, K. J., & Logie, R. H. (1981). Word age-of-acquisition, reading latencies and auditory recognition. *Current Psychological Research*, *1*, 251–262.
- Hirsh, K. W., & Ellis, A. W. (1994). Age of acquisition and lexical processing in aphasia: A case study. *Cognitive Neuropsychology*, *11*, 435–458.
- Hirsh, K. W., Morrison, C. M., Gaset, S., & Carnicer, E. (2003). Age of acquisition and speech production in L2. *Bilingualism: Language and Cognition*, *6*, 117–128.
- Iyer, G. K., Saccuman, C. M., Bates, E. A., & Wulfeck, B. B. (2001, May). A study of age-of-acquisition (AoA) ratings in adults. *CRL Newsletter*, *13*, 2.
- Izura, C., & Ellis, A. W. (2002). Age of acquisition effects in word recognition and production in first and second languages. *Psicológica*, *22*, 245–281.
- Jorm, A. F. (1991). The validity of word age-of-acquisition ratings: A longitudinal study of a child's word knowledge. *British Journal of Developmental Psychology*, *9*, 437–444.
- Kremin, H., Perrier, D., de Wilde, M., Dordain, M., Le Bayon, A., Gagnon, P., et al. (2001). Factors predicting success in picture naming in Alzheimer's disease and primary progressive aphasia. *Brain and Cognition*, *46*, 180–183.
- Lambon Ralph, M. A., Graham, K. S., Ellis, A. W., & Hodges, J. R. (1998). Naming in semantic dementia—What matters? *Neuropsychologia*, *36*, 775–784.
- Lewis, M. B. (1999a). Age of acquisition in face categorisation: Is there an instance-based account? *Cognition*, *71*, B23–B39.
- Lewis, M. B. (1999b). Are age-of-acquisition effects cumulative-frequency effects in disguise? A reply to Moore, Valentine and Turner (1999). *Cognition*, *72*, 311–316.
- Lewis, M. B., Gerhand, S., & Ellis, H. D. (2001). Re-evaluating age-of-acquisition effects: Are they simply cumulative-frequency effects? *Cognition*, *78*, 189–205.
- Manzano, M., Piñeiro, A., & Reigosa, V. (1997). Estudio de las características de un conjunto de 260 figuras en sujetos adultos de habla hispana [Standardisation study of a set of 260 pictures for Spanish speakers]. *Cognitiva*, *9*, 29–64.
- Meschyan, G., & Hernandez, A. (2002). Age of acquisition and word frequency: Determinants of object-naming speed and accuracy. *Memory and Cognition*, *30*, 262–269.
- Monaghan, J., & Ellis, A. W. (2002). Age of acquisition and the completeness of phonological representations. *Reading and Writing: An Interdisciplinary Journal*, *15*, 759–788.
- Moore, V., Valentine, T., & Turner, J. (1999). Age-of-acquisition and cumulative frequency have independent effects. *Cognition*, *72*, 305–309.
- Morrison, C. M., Chappell, T. D., & Ellis, A. W. (1997). Age of acquisition norms for a large set of object names and their relation to adult estimates and other variables. *Quarterly Journal of Experimental Psychology* *50A*, 528–559.
- Morrison, C. M., & Ellis, A. W. (1995). Roles of word frequency and age of acquisition in word naming and lexical decision. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, *21*, 116–133.
- Morrison, C. M., & Ellis, A. W. (2000). Real age of acquisition effects in word naming and lexical decision. *British Journal of Psychology*, *91*, 167–180.

- Morrison, C. M., Hirsh, K. W., Chappell, T., & Ellis, A. W. (2002). Age and age of acquisition: An evaluation of the cumulative frequency hypothesis. *European Journal of Cognitive Psychology, 14*, 435–459.
- Pérez, M. A. (2003). *Effects of objective-, estimated-AoA, word frequency, and other variables on picture naming in Spanish*. Manuscript in preparation.
- Pérez, M. A., Marín, J., Navalón, C., & Campoy, G. (2002, April). *Métodos de obtención de la Edad de Adquisición (EdA): estudio comparativo* [Obtaining methods of the age of acquisition (AoA): A comparative study]. Poster session presented at the fourth meeting of the Spanish Society of Experimental Psychology, Oviedo, Spain.
- Pérez, M. A., & Navalón, C. (2003). Normas españolas de 290 nuevos dibujos: acuerdo en la denominación, concordancia de la imagen, familiaridad, complejidad visual y variabilidad de la imagen [Spanish norms for 290 new drawings: Name, image agreements, familiarity, visual complexity, and image variability]. *Psicológica, 24*, 215–241.
- Pind, J., Jonsdóttir, H., Tryggvadóttir, H., & Jonsson, F. (2000). Icelandic norms for the Snodgrass and Vanderwart (1980) pictures: Name and image agreement, familiarity, and age of acquisition. *Scandinavian Journal of Psychology, 41*, 41–48.
- Pine, J. M. (1995). Variation in vocabulary development as a function of birth order. *Child Development, 66*, 272–281.
- Piñero, A., & Manzano, M. (2000). A lexical database for Spanish-speaking children. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers, 32*, 616–628.
- Real Academia Española. (2003). *Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)* [Reference corpus of the current Spanish language]. Retrieved March 15, 2003, from <http://www.rae.es>
- Rubin, D. C. (1980). 51 properties of 125 words: A unit analysis of verbal behavior. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior, 19*, 736–755.
- Sebastián, N., Martí, M. A., Carreiras, M. F., & Cuetos, F. (2000). *LEXESP, léxico informatizado del Español* [LEXESP, computerised database of the Spanish language]. Barcelona, Spain: Ediciones de la Universitat de Barcelona.
- Snodgrass, J. G., & Vanderwart, M. (1980). A standardized set of 260 pictures: Norms for name agreement, image agreement, familiarity, and visual complexity. *Journal of Experimental Psychology: Human Learning and Memory, 6*, 174–215.
- Snodgrass, J. G., & Yuditsky, T. (1996). Naming times for the Snodgrass and Vanderwart pictures. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers, 28*, 516–536.
- Taylor, R. (1998). Effects of age of acquisition, word frequency, and familiarity on object recognition and naming in dementia. *Perceptual and Motor Skills, 87*, 573–574.
- Turner, J. E., Valentine, T., & Ellis, A. W. (1998). Contrasting effects of age of acquisition and word frequency on auditory and visual lexical decision. *Memory and Cognition, 26*, 1282–1291.
- Winters, J. J., Winter, L., & Burger, A. L. (1978). Confidence in age-of-acquisition estimates and its relationship to children's labeling performance. *Bulletin of the Psychonomic Society, 12*, 361–364.
- Yamazaki, M., Ellis, A. W., Morrison, C. M., & Lambon Ralph, M. A. (1997). Two age of acquisition effects in the reading of Japanese Kanji. *British Journal of Psychology, 88*, 407–421.

APPENDIX
Objective-AoA values (in months) for the names for each method

| <i>Names</i> | | <i>Method</i> | | | |
|--------------------------|----------------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------|
| <i>English (synonym)</i> | <i>Spanish</i> | <i>AoA-LR</i> (<i>p</i> = .50) | <i>AoA-75%</i> | <i>AoA-LR</i> (<i>p</i> = .75) | <i>Combined-</i> <i>AoA</i> |
| Accordion | Acordeón | 109 | | 118 | 118 |
| Adjustable lamp | Flexo | 106 | | 132 | 132 |
| Aeroplane (airplane) | Avión | | 32 | | 32 |
| Ant | Horniga | | 52 | | 52 |
| Apple | Manzana | | 40 | | 40 |
| Apricot | Albaricoque | 95 | | 112 | 112 |
| Arrow | Flecha | | 45 | | 45 |
| Artichoke | Alcachofa | 109 | | 140 | 140 |
| Axe | Hacha | 70 | 91 | 86 | 86 |
| Back | Espalda | 51 | 57 | 63 | 63 |
| Balloon | Globo | | 32 | | 32 |
| Banana | Plátano | | 32 | | 32 |
| Basin | Lavabo | | 79 | | 79 |
| Bear | Oso | | 40 | | 40 |
| Bed | Cama | | 45 | | 45 |
| Belt | Cinturón | 43 | 57 | 51 | 51 |
| Bike | Bicicleta | 36 | 45 | 44 | 44 |
| Bomb | Bomba | 39 | 52 | 47 | 47 |
| Bone | Hueso | | 45 | | 45 |
| Book | Libro | | 32 | | 32 |
| Bra | Sujetador | 56 | 68 | 67 | 67 |
| Brain | Cerebro | 69 | 79 | 83 | 83 |
| Brick | Ladrillo | 41 | 52 | 49 | 49 |
| Bull | Toro | | 32 | | 32 |
| Butterfly | Mariposa | | 40 | | 40 |
| Calculator | Calculadora | 44 | 68 | 51 | 51 |
| Calendar | Calendario | 72 | 79 | 79 | 79 |
| Cannon | Cañón | 70 | 91 | 91 | 91 |
| Cap | Gorra | 33 | 40 | 42 | 42 |
| Car | Coche | | 32 | | 32 |
| Cart | Carro | 39 | 79 | 82 | 82 |
| Cat | Gato | | 32 | | 32 |
| Catapult | Tirachinas | 64 | 91 | 73 | 73 |
| Chair | Silla | | 32 | | 32 |
| Cherry | Cerezas | | 68 | | 68 |
| Chess | Ajedrez | 64 | 91 | 73 | 73 |
| Coffeepot | Cafetera | 57 | 79 | 68 | 68 |
| Comb | Peine | | 32 | | 32 |
| Computer | Ordenador | | 52 | | 52 |
| Cow | Vaca | | 32 | | 32 |
| Crocodile (alligator) | Cocodrilo | 22 | 40 | 32 | 32 |
| Cup | Taza | | 40 | | 40 |

(Continued)

APPENDIX
(Continued)

| <i>Names</i> | | <i>Method</i> | | | |
|--------------------------|----------------|-----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|
| <i>English (synonym)</i> | <i>Spanish</i> | <i>AoA-LR (p = .50)</i> | <i>AoA-75%</i> | <i>AoA-LR (p = .75)</i> | <i>Combined- AoA</i> |
| Cymbals | Platillos | | 68 | | 68 |
| Dice | Dado | 27 | 45 | 37 | 37 |
| Dog | Perro | | 32 | | 32 |
| Dominoes | Dominó | 55 | 79 | 63 | 63 |
| Donkey | Burro | | 52 | | 52 |
| Door | Puerta | | 32 | | 32 |
| Dragonfly | Libélula | 85 | 114 | 110 | 110 |
| Drawer | Cajón | 46 | 57 | 53 | 53 |
| Drum | Tambor | | 32 | | 32 |
| Drummer | Batería | 88 | | 105 | 105 |
| Duck | Pato | 27 | 45 | 37 | 37 |
| Ear | Oreja | | 40 | | 40 |
| Eel | Anguila | 118 | | 143 | 143 |
| Elephant | Elefante | | 32 | | 32 |
| Elevator | Ascensor | 54 | 79 | 65 | 65 |
| Envelope | Sobre | | 57 | | 57 |
| Eye | Ojo | | 40 | | 40 |
| File | Lima | 87 | 114 | 108 | 108 |
| Finger | Dedo | <18 | 32 | 23 | 23 |
| Flute | Flauta | | 40 | | 40 |
| Fly | Mosca | | 32 | | 32 |
| Folder | Carpeta | 48 | 68 | 57 | 57 |
| Fork | Tenedor | | 32 | | 32 |
| Fox | Zorro | | 45 | | 45 |
| Frying pan | Sartén | | 52 | | 52 |
| Giraffe | Jirafa | <18 | 32 | 27 | 27 |
| Glass | Vaso | | 32 | | 32 |
| Glass | Copa | 40 | 52 | 47 | 47 |
| Glove | Guante | | 32 | | 32 |
| Goat | Cabra | 43 | 52 | 51 | 51 |
| Grenade | Granada | 95 | 103 | 114 | 114 |
| Guitar | Guitarra | 26 | 40 | 35 | 35 |
| Gun | Pistola | | 32 | | 32 |
| Harp | Arpa | 85 | 114 | 107 | 107 |
| Hat | Sombrero | 35 | 40 | 44 | 44 |
| Heart | Corazón | | 79 | | 79 |
| Helicopter | Helicóptero | 36 | 40 | 45 | 45 |
| Hen (chicken) | Gallina | | 32 | | 32 |
| Hippopotamus | Hipopótamo | 47 | 52 | 59 | 59 |
| Horse | Caballo | | 32 | | 32 |
| House | Casa | | 32 | | 32 |
| Hyena | Hiena | 88 | 103 | 111 | 111 |

(Continued)

APPENDIX
(Continued)

| <i>Names</i> | | <i>Method</i> | | | |
|--------------------------|----------------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------|
| <i>English (synonym)</i> | <i>Spanish</i> | <i>AoA-LR</i> (<i>p</i> = .50) | <i>AoA-75%</i> | <i>AoA-LR</i> (<i>p</i> = .75) | <i>Combined-</i> <i>AoA</i> |
| Jacket | Chaqueta | 29 | 52 | 39 | 39 |
| Jug | Jarra | | 40 | | 40 |
| Ladder | Escalera | | 40 | | 40 |
| Ladybird | Mariquita | | 57 | | 57 |
| Leg | Pierna | | 32 | | 32 |
| Lemon | Limón | | 52 | | 52 |
| Lettuce | Lechuga | 31 | 52 | 40 | 40 |
| Lion | León | | 40 | | 40 |
| Lips | Labios | | 40 | | 40 |
| Lorry (truck) | Camión | | 32 | | 32 |
| Ludo | Parchís | 46 | 57 | 55 | 55 |
| Melon | Melón | | 57 | | 57 |
| Mirror | Espejo | 33 | 52 | 43 | 43 |
| Mixer | Batidora | 57 | 68 | 65 | 65 |
| Monkey | Mono | | 32 | | 32 |
| Motorbike (motorcycle) | Moto | | 32 | | 32 |
| Motorboat | Lancha | 60 | 79 | 77 | 77 |
| Mouse | Ratón | | 45 | | 45 |
| Mushroom | Seta | | 52 | | 52 |
| Nail | Uña | 29 | 52 | 38 | 38 |
| Nose | Nariz | 25 | 32 | 34 | 34 |
| Nut | Tuerca | 62 | 91 | 86 | 86 |
| Orange | Naranja | | 57 | | 57 |
| Ostrich | Avestruz | 72 | 91 | 90 | 90 |
| Owl | Búho | 28 | 40 | 38 | 38 |
| Parrot | Loro | | 57 | | 57 |
| Pear | Pera | | 32 | | 32 |
| Pen | Pluma | 43 | 52 | 51 | 51 |
| Pencil | Lápiz | | 32 | | 32 |
| Penguin | Pingüino | 43 | 52 | 51 | 51 |
| Pepper | Pimiento | 64 | 91 | 90 | 90 |
| Photocopier | Fotocopiadora | | 114 | | 114 |
| Piano | Piano | | 52 | | 52 |
| Pig | Cerdo | | 32 | | 32 |
| Pigeon | Paloma | | 52 | | 52 |
| Pineapple | Piña | | 40 | | 40 |
| Plate | Plato | | 32 | | 32 |
| Pliers | Alicates | 106 | | 131 | 131 |
| Pumpkin | Calabaza | | 79 | | 79 |
| Rabbit | Conejo | | 32 | | 32 |
| Racket | Raqueta | | 68 | | 68 |
| Rhinoceros (rhinoceros) | Rinoceronte | | 68 | | 68 |

(Continued)

APPENDIX
(Continued)

| <i>Names</i> | | <i>Method</i> | | | |
|--------------------------|----------------|-----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|
| <i>English (synonym)</i> | <i>Spanish</i> | <i>AoA-LR (p = .50)</i> | <i>AoA-75%</i> | <i>AoA-LR (p = .75)</i> | <i>Combined- AoA</i> |
| Robot | Robot | 41 | 52 | 49 | 49 |
| Rocking chair | Mecedora | 70 | 114 | 106 | 106 |
| Roof | Tejado | 40 | 52 | 48 | 48 |
| Rose | Rosa | 47 | 68 | 55 | 55 |
| Salt cellar | Salero | | 79 | | 79 |
| Saucepan | Cazo | 75 | | 116 | 116 |
| Saw | Sierra | 47 | 68 | 55 | 55 |
| Scarf | Bufanda | 37 | 40 | 46 | 46 |
| Scissors | Tijeras | | 32 | | 32 |
| Screwdriver | Destornillador | | 79 | | 79 |
| Shade | Persiana | 56 | 91 | 64 | 64 |
| Shark | Tiburón | 39 | 52 | 49 | 49 |
| Sheep | Oveja | 36 | 52 | 44 | 44 |
| Ship | Barco | | 32 | | 32 |
| Shirt | Camisa | 62 | 91 | 83 | 83 |
| Shoulder | Hombro | 51 | 79 | 63 | 63 |
| Skate | Patín | 54 | 68 | 62 | 62 |
| Skateboard | Monopatín | | 79 | | 79 |
| Skipping rope | Comba | 47 | 57 | 56 | 56 |
| Skirt | Falda | | 32 | | 32 |
| Sock | Calcetín | | 32 | | 32 |
| Soup tureen | Sopera | 91 | 114 | 114 | 114 |
| Squirrel | Ardilla | 39 | 52 | 47 | 47 |
| Stamp | Sello | 64 | 91 | 71 | 71 |
| Staple | Grapa | | 103 | | 103 |
| Strainer | Colador | 93 | | 116 | 116 |
| Strawberry | Fresa | | 32 | | 32 |
| Suitcase | Maleta | 40 | 57 | 48 | 48 |
| Swan | Cisne | 45 | 57 | 54 | 54 |
| Table | Mesa | | 32 | | 32 |
| Table football | Futbolín | 66 | 91 | 76 | 76 |
| Tank | Tanque | 76 | 103 | 96 | 96 |
| Tie | Corbata | 50 | 68 | 58 | 58 |
| Tiger | Tigre | | 32 | | 32 |
| Tomato | Tomate | | 52 | | 52 |
| Tongue | Lengua | 22 | 40 | 31 | 31 |
| Tractor | Tractor | 43 | 45 | 53 | 53 |
| Tray | Bandeja | 48 | 68 | 72 | 72 |
| Triangle | Triángulo | | 45 | | 45 |
| Tricycle | Triciclo | | 103 | | 103 |
| Trousers (pants) | Pantalón | | 32 | | 32 |
| Trumpet | Trompeta | | 40 | | 40 |

(Continued)

APPENDIX
(Continued)

| <i>Names</i> | | <i>Method</i> | | | |
|--------------------------|----------------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------|
| <i>English (synonym)</i> | <i>Spanish</i> | <i>AoA-LR</i> (<i>p</i> = .50) | <i>AoA-75%</i> | <i>AoA-LR</i> (<i>p</i> = .75) | <i>Combined-</i> <i>AoA</i> |
| Turtle | Tortuga | | 32 | | 32 |
| Waistcoat | Chaleco | 68 | 91 | 92 | 92 |
| Wastebasket | Papelera | 47 | 57 | 55 | 55 |
| Wolf | Lobo | | 40 | | 40 |
| Yo-yo | Yoyó | | 68 | | 68 |
| Zebra | Cebra | | 57 | | 57 |
| —(drum-like instrument) | Zambomba | | 103 | | 103 |